

# A2.32.1 Dialoog: Scheiden doet lijden

## A2.32.1 Diálogo: Separarse duele

🔊 <https://app.colanguage.com/es/neerlandes/dialogos/trouwen-scheiden>

*De scheiding van Limburg was, zoals elke scheiding, een van verliezen en conflicten.*

**Erik:** Zeg, zou jij eigenlijk willen trouwen?

Wat een vraag, zomaar ineens! Samenwonen is toch bijna

**Maria:** hetzelfde als trouwen tegenwoordig?

Misschien wel, maar om een gezin te starten zijn er toch

**Erik:** voordelen aan trouwen.

**Maria:** Zoals wat? Ik zie alleen maar dat een trouwfeest erg duur is.

Nou ja, als iemand komt te overlijden zijn we dan beter

**Erik:** beschermd. En bij een scheiding is het huis beter geregeld.

Ja, vooral als we een kind krijgen, dan is het inderdaad een goed

**Maria:** idee.

Denk je dat onze relatie volwassen genoeg is? Een baby is leuk,

**Erik:** maar die wordt ook ooit een puber.

**Maria:** Dat weet ik niet, we kunnen altijd eerst een huisdier proberen.

Of gewoon het avontuur aangaan. Wie wil zwemmen, moet het

**Erik:** zwembad in.

Haha, je hebt gelijk. Tegenwoordig gaat één op de twee stelletjes

**Maria:** uit elkaar, maar wie niks probeert, krijgt ook niks in het leven.

**Erik:** Dus... gaan we zoeken naar trouwlocaties?

---

*La separación de Limburgo fue, como toda separación, una de pérdidas y conflictos.*

**Erik:** *Dime, ¿realmente te gustaría casarte?*

*¡Vaya pregunta, de repente así! ¿No es hoy en día vivir juntos casi lo*

**Maria:** *mismo que casarse?*

**Erik:** *Puede ser, pero para formar una familia hay ventajas en casarse.*

**Maria:** *¿Como qué? Solo veo que una fiesta de boda es muy cara.*

**Erik:** *Bueno, si alguien fallece, estamos mejor protegidos. Y en un divorcio, la casa está mejor organizada.*

**Maria:** *Sí, sobre todo si tenemos un hijo, entonces realmente es una buena idea.*

**Erik:** *¿Crees que nuestra relación es lo suficientemente madura? Un bebé es bonito, pero algún día también se convertirá en un adolescente.*

**Maria:** *No lo sé, siempre podemos probar primero con una mascota.*

**Erik:** *O simplemente lanzarnos a la aventura. Quien quiere nadar, debe entrar a la piscina.*

**Maria:** *Jaja, tienes razón. Hoy en día la mitad de las parejas se separan, pero quien no intenta nada, tampoco consigue nada en la vida.*

**Erik:** *Así que... ¿vamos a buscar lugares para casarnos?*

---

## A2.32.1 Scheiden doet lijden

### A2.32.1 Separarse es sufrir

 <https://app.colanguage.com/es/neerlandes/dialogos/trouwen-scheiden>



#### Oefening 1:

#### Woordbingo

**Instructie:** 1. Luister minimaal twee keer naar de video en geef de woorden aan die je hoort. 2. Gebruik de woorden om een gesprek te vormen met je docent (schrijf je gesprek op). 3. Memoriseer de woorden met de woordentrainer.

#### Palabra

#### Traducción

gescheiden

separado

ruziën

pelear

de scheidingspapieren

los papeles de divorcio

**Palabra**

**Traducción**

de scheiding

la separación

het huwelijk

el matrimonio

samenvoegen

unir

elkaar de haren in  
vliegen

echarse los trastos a la  
cabeza

de binding

el vínculo

de verschillen

las diferencias

# A2.32.1 Scheiden doet lijden

## A2.32.1 Separarse es sufrir

 <https://app.colanguage.com/es/neerlandes/dialogos/trouwen-scheiden>



### Oefening 2:

### Dialogo

**Instructie:** 1. Lees de dialoog in tweetallen. 2. Memoriseer de zinnen door de vertaling af te dekken. 3. Dek de regels van één spreker af, geef alternatieve antwoorden met je leraar en schrijf ze op.

- Erik:** Zeg, zou jij eigenlijk willen trouwen?  
(Dime, ¿realmente te gustaría casarte?)
- Maria:** Wat een vraag, zomaar ineens! Samenwonen is toch bijna hetzelfde als trouwen tegenwoordig?  
(¡Vaya pregunta, de repente así! ¿No es hoy en día vivir juntos casi lo mismo que casarse?)

3. **Erik:** Misschien wel, maar om een gezin te starten zijn er toch voordelen aan trouwen. *(Puede ser, pero para formar una familia hay ventajas en casarse.)*
4. **Maria:** Zoals wat? Ik zie alleen maar dat een trouwfeest erg duur is. *(¿Como qué? Solo veo que una fiesta de boda es muy cara.)*
5. **Erik:** Nou ja, als iemand komt te overlijden zijn we dan beter beschermd. En bij een scheiding is het huis beter geregeld. *(Bueno, si alguien fallece, estamos mejor protegidos. Y en un divorcio, la casa está mejor organizada.)*
6. **Maria:** Ja, vooral als we een kind krijgen, dan is het inderdaad een goed idee. *(Sí, sobre todo si tenemos un hijo, entonces realmente es una buena idea.)*

7. **Erik:** Denk je dat onze relatie volwassen genoeg is? Een baby is leuk, maar die wordt ook ooit een puber.
- (¿Crees que nuestra relación es lo suficientemente madura? Un bebé es bonito, pero algún día también se convertirá en un adolescente.)*
8. **Maria:** Dat weet ik niet, we kunnen altijd eerst een huisdier proberen.
- (No lo sé, siempre podemos probar primero con una mascota.)*
9. **Erik:** Of gewoon het avontuur aangaan. Wie wil zwemmen, moet het zwembad in.
- (O simplemente lanzarnos a la aventura. Quien quiere nadar, debe entrar a la piscina.)*
10. **Maria:** Haha, je hebt gelijk. Tegenwoordig gaat één op de twee stelletjes uit elkaar, maar wie niks probeert, krijgt ook niks in het leven.
- (Jaja, tienes razón. Hoy en día la mitad de las parejas se separan, pero quien no intenta nada, tampoco consigue nada en la vida.)*
11. **Erik:** Dus... gaan we zoeken naar trouwlocaties?
- (Así que... ¿vamos a buscar lugares para casarnos?)*

## A2.32.1 Scheiden doet lijden

### A2.32.1 Separarse es sufrir

 <https://app.colanguage.com/es/neerlandes/dialogos/trouwen-scheiden>



#### Oefening 3:

#### Vragen over de tekst

**Instructie:** Lees de bovenstaande tekst en kies het juiste antwoord.

#### 1. Wil Erik graag trouwen?

- a. Nee, hij wil niet samenwonen of trouwen.
- b. Ja, maar hij vindt samenwonen tegenwoordig bijna hetzelfde.
- c. Nee, hij vindt trouwen helemaal niet belangrijk.
- d. Ja, want hij ziet alleen voordelen aan een duur trouwfeest.

#### 2. Wat vindt Maria van samenwonen vergeleken met trouwen?



- a. Ze vindt samenwonen ouderwets en wil liever trouwen.
- b. Ze denkt dat trouwen veel goedkoper is dan samenwonen.
- c. Ze vindt trouwen veiliger dan samenwonen.
- d. Ze denkt dat samenwonen tegenwoordig hetzelfde is als trouwen.

**3. Waarom wil Erik misschien toch trouwen?**

- a. Omdat ze dan beter beschermd zijn bij overlijden of een scheiding.
- b. Omdat een trouwfeest gratis is.
- c. Omdat samenwonen verboden is in Nederland.
- d. Omdat hij niet wil samenwonen.

**4. Wat stellen Erik en Maria voor om eerst te proberen voordat ze een kind krijgen?**

- a. Een trouwfeest organiseren.
- b. Samenwonen zonder trouwen uitproberen.

- c. Gaan trouwen zonder samen te wonen.
- d. Een huisdier nemen om te oefenen.

**Soluciones:**

1. Ja, maar hij vindt samenwonen tegenwoordig bijna hetzelfde. 2. Ze denkt dat samenwonen tegenwoordig hetzelfde is als trouwen. 3. Omdat ze dan beter beschermd zijn bij overlijden of een scheiding. 4. Een huisdier nemen om te oefenen.

## A2.32.1 Scheiden doet lijden

### A2.32.1 Separarse es sufrir

 <https://app.colanguage.com/es/neerlandes/dialogos/trouwen-scheiden>



#### Oefening 4:

#### Openingsvragen voor

#### gesprekken

**Instructie:** Bespreek de volgende vragen met je leraar met behulp van de woordenschat uit deze les, en schrijf je antwoorden op.

1. Wat vind jij belangrijk als voordelen van trouwen vergeleken met samenwonen?

.....

2. Hoe denk jij over het krijgen van een kind binnen een relatie?

.....

3. Heb je ooit nagedacht over het zorgen voor een huisdier als een manier om gezinsverantwoordelijkheid te oefenen?

.....

4. Wat maakt een relatie volgens jou volwassen genoeg om een gezin te stichten?

.....

## A2.32.1 Scheiden doet lijden

### A2.32.1 Separarse es sufrir

 <https://app.colanguage.com/es/neerlandes/dialogos/trouwen-scheiden>



#### Oefening 5:

#### Oefening in context

**Instructie:** Let op het gebruik van de "zou" constructie in de tekst van Niels Destadsbader

1. <https://www.youtube.com/watch?v=lf5DCOcbCFo>
2. <https://songteksten.net/lyric/7419/102651/niels-destadsbader/wat-zou-ik-zonder-jou.html>